

## lis Gnovis

### UDIN. Memorie di ducj i depuertâts

La clape dai ex depuertâts tai «Lager» naziscj, «Aned», sabide ai 26 di Zenâr, e à programât une celebrazion publiche, li dal monument che a Udin al onore ducj i depuertâts dal Friûl, di chê strade de «Zornade da la Memorie». La comemorazion e tacarà a 11.15, devant dal grant clapon puartât te strade «della Vittoria» dal «Lager» austriac di Mauthausen. Daspò dai salûts dai soreanâts e dal president de sezion «Aned» di Udin, Marco Balestra, al intervagnarà il sot president, Antonio De Lucia.

### PARIS. I Furlans di Père Lachaise

Il Consolât gjenerâl talian a Parîs, parie cul «Comites», al à inviat il progetto «L'Italia del Père Lachaise» (progetto.perelachaise@gmail.com), cul fin di presentâ, intun libri, i passe 50 talians plui innomenâts che a polsin tal cimitier monumental de capitâl frances. Fra lôr, a son bielzâ stâts notâts i furlans Giandomenico Facchina, Antonio Franconi e Pietro Savorgnan di Brazzà. I promotôrs ur domandin une contribuzion a ducj chei che a intindin di prudelâ la operazion, che la prime presentazion e je stade programade ai 13 di Zenâr, intant di une visite guidate a «Père Lachaise».

### PORDENON. Sport paraolimpic par ducj

Tal Friûl occidental, e je partide une campagne spacial pe promozion de ativitât sportive des personis pidimentadis. La direzion social e sanitarie de Aziende sanitarie numar 5 e à firmât une convenzion cul Comitât talian paraolimpic par permetti di inmaneât ativitâtis cun istrutôrs e tecnics qualificâts ator pal teritor e di vierzi un ufici informatif cun personal specializat ([www.cipfriulivg.it/showquestion.php?faq\\_id=54&fieldAuto=3633](http://www.cipfriulivg.it/showquestion.php?faq_id=54&fieldAuto=3633)). L'ufici al funzionarà dongje dai ambients dal «Urp» de Aziende, tal ingrès di strade «della Vecchia Ceramica», a Pordenon, il secont miercus di ogni mês, di 10 fin sul misdi.

### TUMIEÇ. Cors di furlan

Il cjantant Luigi Maieron, martars ai 29 di Zenâr, al scree a Tumieç il «Cors pratic di lenghe e di culture furlane», par cure de «Societât Filologiche Furlane». La inauguracion e je stabilide a 18, li de Sale polifunzionali di strade De Marchi. Lis lezioni a tacaran ai 31 di Zenâr e a saran propounidis ogni joibe, a 20, li de Sale multimediai di palâc Frisacco, par cure dal professôr Enrico Radivo. La iniziative e je prudelade dai Comuns di Cjavaç, di Damâr, di Tumieç e di Verzegnisi, dulà che si puer dâsi in note (par informazions: 0433 487460).

### UDIN. Culture e teritori

Si varà temp fintremai ai 31 di Lui par presentâ tant i scrits che i materiâl multimediai destinâts pal «Premi Andreina e Luigi Ciceri», rivât a la XIX edizion. I lavors a varan di profondi «aspiets de culture e dal teritor dal Friûl» mediant di saçs libars, tesis di laureade magistral e di dotorât o ben mediant di documentaris, filmâts e strumentis interratifs. Il model par domandâ la amission al concors si puer burilu fûr tal lûc internet de «Filologjiche» ([www.filologicafriulana.it](http://www.filologicafriulana.it)).

Joibe 17

S. Antoni abât

Vinars 18 S. Margarite de Ungjarie

Sabide 19 Ss. Mario e C. martars

Domenie 20 Ss. Fabian e Bastian

Lunis 21

S. Gnese

Martars 22

S. Vincenç

Miercus 23 S. Clement martar

Il temp Aiars un poc plui clips



Il soreli

Ai 16 al ieve aes 7.40  
e al va a mont aes 16.59.

La lune

Ai 21 Lune plene.

Il proverbi

La femme e ten sù trê ciantons  
de cjase, l'om un sôl.

Lis voris dal mês

Viodêt dai vuestris pomârs.  
Gjavatit la nef dai ramacs.

# Colonos, feminis «In file»

*Ai 18 di Zenâr si scree  
a Vilecjasse la rassegne  
pal Invier dal 2019*

**C**untune serade «par ricuardâns che cence lis feminis la nestre libertât e cussience di furlans no sarens chê stesse», vinars ai 18 di Zenâr, la clape culturâl «Colonos» e scree «In file 2019». Dute la rassegne culturâl dal Invier, inmaneade li dal Agriturismi di Vilecjasse di Lestize, e sarà dedicade al mont feminin, mediant di un percors dilunc i mês di Zenâr, di Fevrâr e di Març.

In plui des convignis, e sarà proponude une mostre di pituris africanis, imbastide di Angelo Bertani cu lis oparis di Esther Mahlangu.

In face de «crisi da la presince da la femme ta la societât», che e je «crossere di une molteplicitâ di problems, ch'a cajan dentri ancje il sisteme plui gjeneral dalis relazions umanis e dalis identitâts sociâls», la clape direzude di Federico Rossi, cu la consulenze scientifice di Angelo Floramo, e à «sielzût di dâur vôs, plui che a lis legitimis rivendicazioni dai lôr dirits, a lis feminis stessis che cun lis lôr sieltis di vite a son rivadis a sfrancjâsi dal kompleks di inferioritât sociâl e da la sotanance da la vision maschil o pluitost maschiliste».

«O varin l'ocasion di condividi la testemoneance vive e direte di tantis di lôr – al pant Rossi –, ch'a contarâl l'impegno e la funzion di protagonisti tai diviers cjamps, dal lavor a la famee, dal inzen imprenditorial a la creativitât culturâl».

La convigne dai 18 di Zenâr, «Ljuba e chê altris. Par une storie feminine dal Friûl», e varà par protagoniscj, a 20.30, Angelo Floramo, Erika Artico, Federico Rossi e Aurora Casonato

Domenie ai 27 di Zenâr, l'apontament al è stabilit a 16.30, cuant che Alessandra Aita, Ste-fania De Giusti, Morena Meneghini, Eliana Monego e Caterina Tomasulo (Catine), guidadis di Laura Nicolofo a proponaran lis sôs testeme-



Federico Rossi, diretôr artistic dai «Colonos» e de rassegne culturâl «In file 2019»

**La cussience  
de identitât  
feminine  
e lis  
potenzialitâts  
dal jessi  
feminis,  
pai «Colonos»,  
a son  
necessariis  
par  
dâi une direzion  
gnove  
a la societât**

relazions. Il titul dal confront al sarà: «Polifemina: voli viert sul mont al feminin».

Giannola, Antonella e Francesca Nonino a saran lis protagonistis de conversazion «Une tribù di feminis», animade di Elisabetta Pozzetto e di Paola Selva, vinars ai 8 di Fevrâr a 20.30.

L'apontament di domenie ai 17 di Fevrâr, che al tacarà a 16.30, al tratarà l'«eroisim cuotidian» tal mont dal art.

Angelo Bertani, dialogant cun Elisabetta Di Sopra e mostrant i siei videos, al procurarà di palesâ cemût che l'artiste si esprim midiant dal lengaç video par indagâ lis dinamichis plui sensibilis da la realitat cuotidiane».

Il neurosienziât Franco Fabbro, cun Barbara Tomasino, domenie ai 24 di Fevrâr, al presentarà «Il curviel da la femme (e chel dal om)». I doi relatôrs, a 16.30, a saran compagnâts dai violins di Martina Orlando e di Jin Yuxuan.

L'ultin apontament di «Feminis», indatûr a 16.30 di domenie, ai 3 di Març, al varà par protagoniscj cuatri umign che, daprûf di un «vecjo juke box incolm di cjançons» – guivernât di Si-

mone Ciprian –, a vierzaran «la sô valis folcjade di libris, incolme di debolecis, ideis, domandis, comozions di condividî, curiositâts di scuvierzi». I animadôrs di «Olsâ Juke Box leterari» a saran: Angelo Floramo, Paolo Medeoissi e Paolo Patui.

Prin de Vierte, i «Colonos» a òn programât, come «event colaterâl», ancje la presentazion dal libri «O sin dal giat» di William Cisilino. L'apontament al colarâ vinars ai 15 di Març, a 20.30.

Mario Zili

### Messe par furlan

A Udin, la Messe par furlan e ven cjantade sabide ai 19 di Zenâr, a 18, li de capele de «Puritât» (Radio Spazio le trasmet sul moment). E compagnarà la celebrazion la corâl «Meleretum» di Mereto di Capitolo. Al cjantarà messe pre Bepi Baldâs de Diocesi di Gurize.

## Peraulis in dismentie

par cure di Mario Martinis

### BRENTE

s.f. = bigoncia, brenta, tino per vendemmia e pigiatura; (*probabilmente di origine preromana nel significato di "recipiente, contenitore"*)

E je ore di folâ la ue de brente.

*È il momento di pigiare l'uva della bigoncia.*

### BRINCÂ

v. = agguntare, abbrancare (*dal veneto o dal italiano (ab)brancare, derivato da branca "zampa"*)

Lu à brincât e lu à butât par tierie.

*Lo ha agguntato e lo ha buttato a terra.*

### BRISCJE

s.f. = carretta lunga e piatta di legno, a quattro ruote, per usi campagnoli (*si ipotizza l'influsso francese briska per le varietà dell'italiano, derivate dal russo briocka o dal polacco briocka, a loro volta adattati dall'italiano biroccio, baroccio.*)

Par puartâ a cjase ducj i raclis cjol la brisce.

*Per portare a casa tutti quei rami secchi prendi la carretta.*

### BRESSANE

s.f. = uccellanda con reti

(*parola di origine lombarda bresciana "bresciana, di Brescia"*)

Ogni Setembar Martin al met lis rête te bressane.

*Ogni settembre Martino mette le reti nell'uccellanda.*

### BROILI

s.m. = brolo, verziere, poderetto annesso alla casa, recintato per lo più da un muro e coltivato a viti, alberi da frutta ed erbaggi

(*dal latino tardo brögilus "boschetto cinto da siepe"*)

Lâ sù sui arbui dal broili a cjoli lis pomis mi plâs une vore.

Salire sugli alberi del podere a cogliere la frutta mi piace tantissimo.

### BROSE

s.f. = brina

(*anche se l'etimologia è discussa, si suppone deriva da una variante \*brōšja, di base gallica \*brūš/brōš ma di origine indoeuropea con significato di "incendio; bruciare"*)

Vuê a buinore la plane e slusive di brose.

*Stamattina la pianura luccicava per la brina.*